

	<p>Izolační materiály - Technické neohebné laminátové desky na bázi teplem tvrditelných pryskyřic pro elektrotechnické účely - Část 1: Definice, označení a všeobecné požadavky</p>	<p>ČSN EN 60893-1 ed. 2  34 6572</p>
---	---	--

idt IEC 60893-1:2004

Insulating materials - Industrial rigid laminated sheets based on thermosetting resins for electrical purposes -

Part 1: Definitions, designations and general requirements

Matériaux isolants - Stratifiés industriels rigides en planches à base de résines thermodurcissables à usages électriques -

Partie 1: Définitions, désignations et exigences générales

Isolierstoffe - Tafeln aus technischen Schichtpressstoffen auf der Basis warmhärtender Harze für elektrotechnische Zwecke -

Teil 1: Definitionen, Bezeichnungen und allgemeine Anforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60893-1:2004. Evropská norma EN 60893-1:2004 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60893-1:2004. The European Standard EN 60893-1:2004 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2007-03-01 se ruší ČSN EN 60893-1 (34 6572) z března 1996, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

## Národní předmluva

### Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může používat do 2007-03-01 dosud platná ČSN EN 60893-1 (34 6572) Specifikace desek z technických vrstvených materiálů na základě teplem tvrditelných pryskyřic pro elektrotechnické účely - Část 1: Definice, označení a všeobecné požadavky (IEC 893-1:1987) z března 1996 v souladu s předmluvou k EN 60893-1:2004.

### Změny proti předchozí normě

Norma byla upravena v souladu s převzatou evropskou normou. Některé definice byly zpřesněny, ze seznamu typů výztuže byly vypuštěny veškeré azbestové materiály. Všeobecné požadavky byly rozšířeny a upřesněny.

### Citované normy

IEC 60893-2 dosud nezavedena

IEC 60893-3 (soubor) zaveden v souboru ČSN EN 60893-3-1 (34 6572) až ČSN EN 60893-3-7 (34 6572) Izolační materiály - Technické neohebné laminátové desky na bázi teplem tvrditelných pryskyřic - Specifikace jednotlivých materiálů

IEC 60893-4 dosud nezavedena

Informativní údaje z IEC 60893-1:2004

Mezinárodní norma IEC 60893-1 byla vypracována v subkomisi 15C: Specifikace, technické komise IEC TC 15: Izolační materiály.

Toto druhé vydání ruší a nahrazuje první vydání publikované v 1987, které bylo technicky revidováno.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
15/1542/FDIS	15C/1559/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Publikace byla navržena v souladu se Směrnicemi ISO/IEC, Část 2.

Komise rozhodla, že obsah základní publikace a jejích změn zůstane beze změny do roku 2010. K tomuto datu doby bude publikace

- ponechána v platnosti;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním nebo

- změněna.

Vypracování normy

Zpracovatel: Mgr. Nataša Bednářová - TechNorm, středisko technické normalizace Praha, IČ 41107829

Technická normalizační komise: TNK 110 Elektroizolační materiály

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Antonín Plaček

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 60893-1 Březen 2004
---	---------------------------

ICS 29.035.01

Nahrazuje EN 60893-1:1994

Izolační materiály -

Technické neohebné laminátové desky na bázi teplem tvrditelných pryskyřic pro elektrotechnické účely

Část 1: Definice, označení a všeobecné požadavky  
(IEC 60893-1:2004)

Insulating materials -

Industrial rigid laminated sheets based on thermosetting resins for electrical purposes

Part 1: Definitions, designations and general requirements  
(IEC 60893-1:2004)

Matériaux isolants -

Stratifiés industriels rigides en planches à base de résines thermodurcissables à usages électriques

Partie 1: Définitions, désignations et exigences générales  
(CEI 60893-1:2004)

Isolierstoffe -

Tafeln aus technischen Schichtpressstoffen auf der Basis warmhärtender Harze für elektrotechnische Zwecke

Teil 1: Definitionen, Bezeichnungen und allgemeine Anforderungen  
(IEC 60893-1:2004)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2004-03-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, ©panělska, ©védska a ©výcarska.

## **CENELEC**

**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice**  
**European Committee for Electrotechnical Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**  
**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**  
**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel**

© 2004 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN 60893-

1:2004 E

Strana 4

---

### Předmluva

Text dokumentu 15C/1542/FDIS, budoucí druhé vydání IEC 60893-1, vypracovaný v subkomisi 15C Specifikace, technické komise IEC TC 15 Izolační materiály, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 60893-1 dne 2004-03-01.

Tato evropská norma nahrazuje EN 60893-1:1994.

V této normě jsou oproti EN 60893-1:1994 tyto hlavní změny:

- a) byly zařazeny nové typy materiálů;
- b) u některých stávajících typů byly provedeny změny v požadavcích na vlastnosti;
- c) byly doplněny nové metody zkoušení permitivity a ztrátového činitele;
- d) všechny údaje, které nemají charakter specifikace, byly přesunuty do nové části 4 IEC/TR 60893-4: Typické hodnoty.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní (dop) 2004-1-01
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu (dow) 2007-0-01

Přílohu ZA doplnil CENELEC.

## Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60893-1:2004 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Strana 5

---

### Úvod

Tato část IEC 60893 je jednou z řady norem pojednávajících o technických neohebných laminátových deskách na bázi teplem tvrditelných pryskyřic pro elektrotechnické účely.

Tato řada norem se skládá ze čtyř částí:

Část 1: Definice, označení a všeobecné požadavky (IEC 60893-1)

Část 2: Zkušební metody (IEC 60893-2)

Část 3: Specifikace jednotlivých materiálů (IEC 60893-3)

Část 4: Typické hodnoty (IEC 60893-4)

IEC 60893-1 stanovuje definice, označení a všeobecné požadavky použité v této normě.

Strana 6

---

### 1 Rozsah platnosti

Tato část IEC 60893 obsahuje definice a všeobecné požadavky na technické neohebné desky pro elektrotechnické účely, jejichž pojivem je některá z těchto pryskyřic: epoxidová, melaminová, fenolická, polyimidová, silikonová a nenasycená polyesterová. Jako výztuž mohou být jednotlivě nebo v kombinaci použity tyto materiály: celulosový papír, bavlněná tkanina, skelná tkanina, skelný roving (pramenec), skelná rohož, polyesterová tkanina a dřevěné dýhy.

Materiály, které jsou ve shodě s touto specifikací, splňují zavedené úrovně vlastností. Výběr materiálů uživatelem pro konkrétní aplikaci však má být založen na skutečných požadavcích nezbytných pro vlastnosti přiměřené této aplikaci a nemá vycházet pouze z této specifikace.

### 2 Normativní odkazy

Pro použití tohoto dokumentu jsou nezbytné následující citované dokumenty. U datovaných odkazů se použije pouze citované vydání. U nedatovaných odkazů se použije poslední vydání citovaného dokumentu (včetně všech změn).

IEC 60893-2 Technické neohebné laminátové desky na bázi teplem tvrditelných pryskyřic pro elektrotechnické účely - Část 2: Zkušební metody

*(Industrial rigid laminated sheets based on thermosetting resins for electrical purposes - Part 2: Method of test)*

IEC 60893-3 (všechny části) Izolační materiály - Technické neohebné laminátové desky na bázi teplem tvrditelných pryskyřic pro elektrotechnické účely - Část 3: Specifikace jednotlivých materiálů

*(Insulating materials - Industrial rigid laminated sheets based on thermosetting resins for electrical purposes - Part 3: Specifications for individual materials)*

IEC 60893-4 Izolační materiály - Technické neohebné laminátové desky na bázi teplem tvrditelných pryskyřic pro elektrotechnické účely - Část 4: Typické hodnoty

*(Insulating materials - Industrial rigid laminated sheets based on thermosetting resins for electrical purposes - Part 4: Typical values)*

---

**-- Vynechaný text --**